

意大利简史

——从史前到当代

〔意〕路易吉·萨尔瓦托雷利 著



商务印书馆

意大利简史

——从史前到当代

〔意〕路易吉·萨尔瓦托雷利 著

沈 珩 祝本雄 译

商 务 印 书 馆

1998年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

意大利简史：从史前到当代 / [意大利] 路易吉·萨尔瓦托雷利
著；沈珩等译。—北京：商务印书馆，1998

ISBN 7-100-02228-2

I. 意… II. ①萨…②沈… III. 意大利—历史 IV. K546

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 19176 号

Yìdàlìjiǎnshǐ

意大利简史

——从史前到当代

[意] 路易吉·萨尔瓦托雷利 著

沈珩 祝本雄 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

中国科学院印刷厂印刷

ISBN 7-100-02228-2/K·496

1998 年 12 月第 1 版

开本 850 × 1168 1/32

1998 年 12 月北京第 1 次印刷

字数 470 千

印数 3 000 册

印张 19 3/4

定价：30.30 元

中译本序

得悉我国史学界一位名副其实的经典作家路易吉·萨尔瓦托雷利的名著——完美无缺的《意大利简史》已译成中文，我感到由衷的高兴。

通过这一译本，关心我国历史变迁的广大中国读者，甚至非专业读者，不但能从极其详尽的表述中接触到从远古到近代的意大利历史，并且能验证意中两国根本性的、反复不断的交往的起始及其发展所处的政治文化背景。

马可·波罗出发前往中国时处于中世纪的意大利，与利玛窦到达中国及半个世纪后卫匡国在杭州编制光辉的《中国地图集》时的十六世纪的意大利，时事迥然；更不待言，十八世纪初画家郎世宁在北京开始工作时，我国在各个领域里经历了种种重要发展。

而且，熟悉意大利历史，是更好地深入研究古罗马帝国和古代中国这两个博大恢宏的文明古国间古老的、相互尊重的关系的有利工具。无论对于学者，还是对于当代历史的主角们来说，这两个帝国仍然是两个意味深长的参照点。

我个人祝愿，通过这样一部重要而通俗的著作在中国的传播，使人们能够了解到我们国家步入到工业化程度极高的民族之林所必须经由的，有时也是痛苦的各个阶段。因此，本书也为一项与他国建立和发展紧密关系的政策何以能给全社会带来真正繁荣提供又一个很好的佐证。

意大利驻中华人民共和国大使

奥利维耶罗·罗西

1993年5月

译者前言

经过数载艰辛，终于能将《意大利简史》中译本奉献给我国广大读者，作为本书的两名译者，我们真有如释重负之感，就像是完成了一项神圣的使命。

在国内的出版业中，介绍意大利的历史文化的书籍可谓不少，有涉及某一人物的，某一历史时期的，某一文化现象的；国内读者对意大利的情况也有所闻，所知，或知之甚多的。但迄今为止，却缺乏一部完整的、系统的、简明而深刻的历史著作，可以使读者勿需费很多时间，花许多功夫，便能轻捷而愉快地周游意大利的全部历史时域，并能从纷繁复杂的史料中理出清晰的思绪，从世纪更替中得出合乎理性的结论，进而对中西文化，历史事件和活跃在各个时期的主角们作出有趣的对比。我们经过多年的寻求，反复的比较，最后选定了由意大利最具权威的史学家路易吉·萨尔瓦托雷利编著的《意大利简史》。该书的特点恰恰符合我们的上述愿望，而且在翻译的过程中，书中的优点越来越明显，每每令我们感叹作者化繁为简和驾驭史料的非凡的能力。

《简史》的时间跨度，上起意大利半岛地理位置的形成，下止于1967年意大利的大选，中左政府的组成，融数万年于一瞬；史书所涉，凡政治、经济、文化、艺术、宗教、军事，无所不包、无所不及，洋洋洒洒，林林总总；活动于各个历史时期的各阶级，各阶层的代表人物，无一遗漏，如同轴线贯穿其中。作者宏扬伟

大,指斥渺小,将各代君王、教皇的自私,可耻行径暴露无遗。在他的“太史公”笔下,历史上伟大的益发伟大,光辉的愈加灿烂,丑陋的更显出丑态。不管意大利在历史上是多么的四分五裂,备受外国统治和奴役,但作者反复强调一个基本事实:意大利文化和意大利意识,到处一致、普遍存在,永不湮灭,意大利终究会统一的。

路易吉·萨尔瓦托雷利是意大利著名史学家,林琴科学院院士,生于1886年,卒于1974年。大学毕业后在公共教育部任职;1916年离教育部去那不勒斯大学任教,主讲教会史;1921至1925年为都灵《新闻报》政治主编,开展反法西斯运动;1925年后离开报社从事学术研究。1942年参与创建反法西斯的“行动党”,1946年“行动党”解体后,一直为《新闻报》撰稿。萨尔瓦托雷利博学多闻,精于欧洲史和教会史,写了许多材料丰富,有独到见解的著作,主要有:《民族法西斯主义》、《国际政治中的法西斯主义》、《1700年到1870年意大利政治思想》、《复兴运动的思想 and 行动》、《中世纪意大利》、《城市国家的意大利》、《法西斯时期的意大利史》、《意大利简史》、《欧洲史概述》、《战后教廷政策》、《法国革命迄今的教会和国家》,等等。

我们在翻译过程中遇到的最大困难,是国内各译本的译名的不统一,同一历史名人,有多种译法。为了规范化,我们尽可能采用商务印书馆出版的《世界历史词典》中的译法,在该词典中查找不到的,则按意语发音规则译出。

本书能得以出版,是和商务印书馆的支持分不开的。这无疑是为关心意大利史的读者和意中文化交流,做出了一大贡献。这里,我们向他们表示深深的谢意。

我们也要感谢意大利驻华大使奥利维耶罗·罗西先生,在百忙中为中译本作序。

翻译中,译者虽然做了最大的努力,但由于水平有限,书中谬误在所难免。敬请读者多多赐教,批评。

译者
1993年5月

目 录

中译本序	1
译者前言	2
第一章 从史前到罗马征服	1
1 地理形成和地理环境	1
2 原始文明和原始人群	2
3 意大利史前人种概述	6
4 埃特鲁斯的扩张和罗马的起源 希腊人 迦太基人 古意大利人	10
5 布匿战争前罗马内部的政治生活	14
6 罗马在拉齐奥霸权的形成	16
7 征服意大利半岛	19
8 罗马意大利的体制	21
第二章 帝国崩溃前的罗马意大利	25
9 布匿战争时代的罗马意大利 北部意大利的征服	25
10 罗马—古意大利社会内部变革 文化	28
11 经济—社会危机 农业法和古意大利动乱	30
12 社会战争和第一次内战 罗马国家的市政变革	32
13 新的国内战争和帝国的建立 奥古斯都时代	35
14 帝国头两个世纪的意大利	40
15 帝国末期 意大利沦为行省 天主教会和教皇国	45

第三章	东哥特人和拜占庭人	52
16	奥多亚克政府和西奥多里克的成就	52
17	西奥多里克政权	54
18	同帝国和法兰克人的关系 政权危机	58
19	帝国再次吞并意大利	60
20	拜占庭治理下的意大利	63
21	三教士会裂教 本笃会隐修制度	67
第四章	拜占庭意大利和伦巴第意大利	71
22	伦巴第人的入侵和意大利的分裂	71
23	伦巴第意大利和拜占庭意大利的境况 罗马教会	75
24	俗权以及拜占庭和伦巴第统治的终结	81
第五章	法兰克意大利 封建混乱 罗马—日尔曼帝国	87
25	查理大帝和教皇 西方新帝国	87
26	法兰克体制 封建主义	91
27	经济和文化状况	94
28	路易二世 南方的穆斯林人	97
29	末代加洛林王朝 封建主义全盛时期	101
30	“独立的意大利王国”	106
31	罗马—日尔曼帝国	111
第六章	教皇国与帝国初次交锋 诺曼人进入意大利南方	116
32	伦巴第和意大利南方的新格局	116
33	宗教改革和叙爵之争	121
34	教会情况 第一次十字军东征 骑士制度	129

第七章	城市国家和王国	133
35	城市的没落和崛起	133
36	城市国家的形成和机构	136
37	中部和南部意大利的城市国家 威尼斯	141
38	新文化	143
39	西西里王国	147
40	罗马城市国家	151
41	红胡子腓特烈重振帝国	152
42	反帝联盟 莱尼亚诺战役	157
43	联盟解体 西西里王国臣服施瓦本家族	161
第八章	归尔甫派与吉伯林派 贵族与平民	166
44	英诺森三世	166
45	城市国家的发展	169
46	意大利的复杂性和意大利的统一性	173
47	十三世纪上半叶的艺术和文学	176
48	大学和亚里士多德哲学	180
49	宗教状况 异教 方济各会运动和托钵修会	182
50	意大利在地中海	190
51	腓特烈二世	194
52	施瓦本王朝的末代君王和昂儒王朝的建立	200
第九章	教皇国 昂儒王朝 执政团	204
53	执政团的起始	204
54	昂儒查理的帝国主义政策	207
55	韦斯普罗战争 那不勒斯与西西里的分裂	210
56	伦巴第和托斯卡纳	212

57	威尼斯和热那亚	216
58	卜尼法八世 阿维尼翁教廷	218
59	帝国的最后几次干涉	221
60	意大利地方主义的胜利	228
第十章 维斯孔蒂家族 佛罗伦萨 教皇国		234
61	执政团的性质	234
62	雇佣军团	236
63	城市国家文明的鼎盛时期	238
64	维斯孔蒂家族和反维斯孔蒂联盟	247
65	科拉·迪里恩佐的冒险和教廷统治的暂时复兴	253
66	教皇, 维斯孔蒂和佛罗伦萨 教廷迁回和教廷大分裂	258
67	意大利各国特殊发展的道路 意大利雇佣军团	264
第十一章 意大利各公国的形成和斗争		272
68	吉安·加莱阿佐称霸	272
69	维斯孔蒂国家的危机和威尼斯陆上统治区的形成	275
70	那不勒斯王国的扩张 西西里与阿拉贡联合	278
71	维斯孔蒂公国重建 与威尼斯、佛罗伦萨的斗争	281
72	教会危机和教皇政策 对那不勒斯王国的争夺	284
73	科西莫·德梅迪奇 阿拉贡的阿方索 弗朗切斯科·斯福 尔扎	288
74	米兰公爵弗朗切斯科·斯福尔扎 洛迪和约	292
第十二章 均势政治 文艺复兴		295
75	洛迪和约后的意大利	295
76	意大利与奥斯曼土耳其人	297

77	昂儒约翰从事的战争和新一代君主	299
78	帕齐叛乱 费拉拉战争 贵族叛乱	303
79	文艺复兴的文化及其精神	306
80	经济状况 地理发现	316
第十三章 外国入侵		321
81	意大利与欧洲列强	321
82	查理八世南下 杰罗拉莫·萨沃纳罗拉	323
83	路易十二和博尔吉亚家族 米兰依附法国 那不勒斯从属 西班牙	327
84	康布雷联盟	332
85	弗兰西斯一世和查理五世 意大利臣服皇帝	336
86	文艺复兴的鼎盛时期	341
第十四章 宗教改革与反宗教改革 意大利的支配者 ——帝国和教皇国		352
87	帝国和教皇国的关系 意大利的宗教改革运动	352
88	最后抗击哈布斯堡在意大利的霸权 卡托—康布雷齐 和约	357
89	特兰托大公会议和反宗教改革 耶稣会修士	363
90	勒班陀战役	367
第十五章 西班牙统治下的意大利		369
91	该时期的诸特征 西班牙各国的形势	369
92	威尼斯 罗马 托斯卡纳 热那亚	373
93	皮埃蒙特	381
94	国际政治重登意大利舞台 查理·伊曼纽尔一世	384

95	意大利各国的局部冲突 那不勒斯和巴勒莫起义	389
96	反宗教改革文化和十七世纪文化	394
97	路易十四的意大利政策 维克托·阿梅代奥二世	400
98	西班牙统治的崩溃和萨沃依王国	404
第十六章 十八世纪		408
99	在意大利的波旁人 半岛新的政治格局	408
100	启蒙运动时期的欧洲文化	413
101	意大利文化的革新	420
102	欧洲的改革运动 改革时期的意大利	427
第十七章 从革命到复辟		437
103	反动分子和雅各宾分子 在意大利的法国人和意大利各 共和国	437
104	拿破仑时代的意大利	446
105	拿破仑统治的崩溃 维也纳会议和神圣同盟	451
106	复辟和自由党人的动乱	457
第十八章 复兴运动		465
107	1820—1821 年的意大利革命	465
108	反动时期 伦巴第一威尼托审讯和施皮尔贝格	469
109	1831 年中部意大利的革命	472
110	朱塞佩·马志尼和“青年意大利”	476
111	稳健的政党 复兴运动时期的意大利文化	482
112	查理·阿尔伯特和庇护九世 民族运动	489
113	1848 年革命和对奥战争	493
114	内部危机和国外战争 诺瓦拉 围困罗马和威尼斯	

奥地利和反动派的胜利	498
第十九章 统一国家的形成	504
115 从 1849 年到 1859 年的意大利	504
116 1859 年战争及吞并艾米利亚和托斯卡纳	509
117 千人团出征和意大利王国的建立	514
118 威尼斯和罗马	517
第二十章 1870 年后的意大利	526
119 统一的意大利国家	526
120 政党 右翼政府	528
121 左派执政和“多数派变化论” 突尼斯和三国同盟	531
122 本世纪下半叶的意大利文化	536
123 克里斯皮时期	541
124 反动派和开明制度 经济、社会和文化发展	544
125 焦利蒂时期 的黎波里	550
第二十一章 两次世界大战时期	555
126 欧洲战争	555
127 法西斯主义	559
后记	568
中外人名对照表	578

第一章 从史前到罗马征服

1. 地理形成和地理环境

意大利半岛是在第三纪形成的。早在上古地质时期在海底形成的阿尔卑斯山概貌和某些形成一系列群岛的半岛地区,在始新世四个时期的第一时期,既已各就其位。上述部分在上新世(第三纪的最后一个时期)相继露出水面,连成一体,于是形成了意大利的阿尔卑斯—亚平宁骨架;然而,像波河平原那样广大地区仍没于海中。第四纪,火山爆发和冰期现象才出现平原。继冰期之后,形成了目前的气候,动植物。

意大利半岛是地中海三大半岛的中间一个,位于东经 7° 至 18° 和北纬 47° 至 38° (如包括西西里则 37°)之间。形状狭长,从西北到东南长约1,200公里;陆地边界线长约1,900公里,海岸线约4,200公里,如果包括岛屿,约为8,500公里,海岸线虽漫长,却不如希腊半岛那样犬牙交错,斗曲蛇行,且多良港。大陆部分与中欧接壤,而半岛及西西里部分以其伸延窄长的体态几抵非洲大陆(从前与大陆是连成一体的)。其东岸与巴尔干半岛隔海相望,西有撒丁岛和科西嘉岛相守,与伊比利亚半岛遥相对应。大陆部分(波河流域)为一长方形大平原,交通便利,水源充沛,适于耕种,商贾往来,各城廓间四通八达,村镇辐辏。半岛部分狭长,又缺乏便于交通的中间城镇,使得亚平宁山和大海之间极其狭窄,缺少空间,尤其临亚得里亚海的那部分,更是局促。亚平宁各山隘关山阻隔,孤村散居,与世隔绝;河流短促,水流细而湍急,土地干旱,不宜农业生产。

阿尔卑斯山把意大利和欧洲大陆一刀切开。然而，为数众多的横断山口为北部、东北部、西北部的交往提供了通道；不过，阿尔卑斯山内陡峭外平坦，由北而南比之由南而北更易，也即是说，由邻国入意大利易，由意大利进入邻国难。

2. 原始文明和原始人群

迄今经过查实的意大利人类生命的第一个证据是在奥特朗托地区发现的。最早可追溯到旧石器时代(也即粗旧石器时代)早期。那时意大利居民生活于洞穴里，周围常有巨型厚皮动物(象、犀牛、河马)出没；后来，这些厚皮动物在欧洲逐渐消失。几乎在整个意大利遗存有旧石器时代早期的痕迹(各岛上未找到其遗迹)。在罗马附近找到的萨科帕斯托颅骨，一种“原始人”或称尼安德特人头盖骨，就属于这一时期，离现代人(智人)还很远，与类人猿十分相近。不过，在这一时期出现了高级人类，在阿雷佐发现的奥尔莫人颅骨即属此类。

旧石器时代晚期的遗迹分布在意大利三个地区(北部中部和南部)和各岛上：奥特朗托地区(罗马内利洞穴)和利古里亚最西端(在格里马迪市镇的巴尔齐·罗西)遗迹尤丰，我们在那里找到石器，骨器以及粗糙雕刻和祭祀死人的痕迹。几乎没发现任何陶器。格里马迪人属尼格罗人种(黑人)；除上述人种外，我们还发现了同一时期的高级人种，克罗马农人(古人)和马耶拉人种，地中海前期人种之一。

随后的新石器时代(或磨制石器时代)在整个半岛和各岛上都有了长足的进步。在新石器时代早期，开始了游牧和制陶，一些人认为，游牧和制陶是外来入侵民族引入的，另一些人认为，尽管受外来的影响，还是当地经年累世渐进所致。我们还发现各种不同的人种，有颅骨较长的，也有颅骨较短的。利古里亚人——史书谈

及的意大利古老民族之一——可能属于新石器文化；与有史时期不同，这一民族分布于意大利广大地区；西库里人——以后各时期西西里的居民，或者（据另有人说）埃利米人——西西里岛上的最古老的居民，也许和利古里亚人相近似。这种利古里亚人大概属于所谓地中海人种。某些人倾向于认为利古里亚人是更近些的人种，是青铜时代人，也许讲印欧语。

纯粹新石器时代遗迹在意大利极罕见；在发掘出磨制石器的同时，有铜器存留，于是有了新石器时代末期的说法。（或者正如今天有些人喜欢称之谓的新铜器时代）。在这一时期，出现了石器、铜器和制骨业，陶器饰以彩绘，可以说萌发了艺术的倾向。宗教祭祀更趋发展。这一时期的遗迹在整个半岛和三大岛都有出土。在普利亚遗存有很有特色的史前巨石文物，亦即石室、冢墓（做神龛用的横竖石条）。在撒丁岛，开始用石块垒成平顶圆锥状建筑物，这一建筑形式继续到青铜器时代，止于有史时期。茅屋取代穴居，集而为村，围以石墙，护以深壕。墓冢相比邻。商业交往日益频仍，开始了采矿活动。讲究装饰，出现造型艺术。许多人士认为，这期间有了第一批雅利安移民，或者原始意大利人，西库尔人和拉丁人可能就属于这些人。

新石器时代末期，在意大利北部出现了建在湖上或沿湖土台上的草屋，草屋围以栅栏。湖上草屋一直延续到青铜器时代；这个时代在远离水域的沼泽地上出现的抹泥草屋，具有不可估量的重要性。后者渊于前者，但它大大跨前一步，其房屋群范围大，排列规则，形成城市雏形。住在湖上草屋的居民和泥屋居民，都从事农业种植，烧制新型陶器，至少后者实行火葬葬礼，而不是如前期居民那样实行土葬。

很长一段时期内，人们认为，湖上草屋居民和陆地泥屋居民代表古意大利人蜂涌移民的第一批核心（先锋），他们离弃印欧原始